

Tito

Paulo Titore joarocaha

¹ Yũhũ Paulo Cohamacũre dahra cohtariro, Jesucristo yare buhe dutiro to cũriro jija. Cohamacũ to beserina Jesure ti wacũ tuahti cjihtire noaa buheare ti masihti cjihtire Jesu buhe dutiro yũhũre cũre. Tí buhea Cohamacũ to dutiro seheta mari yoahtire yahura.

² ã jicũ jipihtia dachoripe Cohamacũ yaina mũanopũ ti jirucuhto cũhũre buheja tinare. Cohamacũ ne mahña marieriro ahri yahpare to ba juamehnehto pano õ sehe ni cũa tiri jire marine: “Mũanopũ ã jirucunahca”, ni cũa tiri jire marine.

³ ã jiro to quihõri pjaí Cohamacũ to ni cũrire yahu dutire masare. Tó seheta yũhũre ni yahu dutire tiro. Marine pichacapũ wahaborinare yũhdoriro jira tiro.

⁴ Mũhũre Titore Jesu yare buhei. Yũ ã buhechũ tũhocũ Jesure wacũ tua dũcare mũhũ. ã jicũ mũhũ potocãta yũ macũ yoaro sehe jicũta nina. Mũhũre ahrire joarocai nija. Cohamacũ mari Pũcũ mehne, Jesucristo marine yũhdoriro mehne mũhũre noa dutija. Mũhũre pja ñũa, cahĩa ti yoadohoa mehne noano jiga mũhũ.

Creta wama tiri nũcoi Tito to yoahtire yahu quihõha Paulo

⁵ Creta wama tiri nũcoi mũhũre yũ cũchũ Jesu yaina ti buhehto cjihto dũhsasinire tí pjare. ã jicũ ti yoahtire yahuhtiro cjihtore cũi yũhũ mũhũre. ã

yoa macaripe macaina Jesu yaina pũhtoa cjihtire bese duticũ cũi mũhũre.

⁶⁻⁸ Tina pũhtoa Cohamacũre dahra cohtaina jira. ã jicũ tinare besecũ noainare besega soro yoaerainare. ã besecũ, cãa numiata namo tiinare, “Painare yũhdũrũcaja”, ni tũhotuerainare, suaerainare, cahaerainare, cahmacherainare, paina yare mahũoa mehne tuaro na duaerainare besega. ã besecũ ti wũhũsere sãa sũinare noano ñũ wihboinare, noaa sehere noano ji coainare, tũho masiinare, noaare yoarucuinare, ñaa marieinare, ñaare yoaerainare, caparo marieno dahrainare besega. ã yoa mũ besetina pohnare õ sehe jiina jiro cahmana: Jesure wacũ tuaina, noano yoarucuina, jipihtinare noano yũhtiina jiro cahmana pũhtoa pohnare.

⁹⁻¹⁰ ã yoa noaa buheare quihõno mari buherucuro sehetã ne duhueraina jijaro pũhtoa mũ besetina. ã jia tina noaa buheare yahuina jiahca paina tí buhea mehne ti wahchehto sehe. ã yoaa noaa buheare ñũ yabiinare buhea, ti ya mahũoa ti jichũ masichũ yoaaahca tina. ã jicũ noano besega Jesu yaina bui pũhtoa jihtinare.

Payũ ti pũhtoare yũhdũrũcaina, noano tũhotu durucueraina, mahũoina jira mipũre. ã yoaina judio masa pinihta ñabiaro yoaa nina. Ti ya buhea tí potocã jierachũ tinare masichũ yoaro cahmana.

¹¹ Tina judio masa sehe niñerure wapata duaã mahũo buhera. ã yoaeraro cahmana tinare. ã buhea cãa wũhũse macainare jipihtinare Cohamacũ ya sehere cohãchũ yoaa nica tinare. Ti ã yoachũ tinare ã yoa dutieraro cahmana.

12 Ti yare panop_u yahuriro tina mehne macariro jiparota õ sehe ni yahuri jire: “Creta n_uco macaina ã mahñorucuina jira. Tina n_uc_u macaina wahiquina yoaro sehe suaina jira. Æ yoa ã ch_urucuina jia ne dahra duaeraa, capa b_uj_uina jira”, niri jire tiro to ya n_uco macainare.

13 To ã nia potocã tjira. Ti ã jich_u ñ_uc_u tinare tuaro tuhtiga Jesu ya buhea sehere noano ti masihtore.

14 Æ jic_u judio masa panop_u macaina ti m_u s_uro ti nimacanocari cjirire, Jesu yare potocã jiare cahmaeraina ti dutia cãh_ure Creto macaina ti tãho n_un_uerahto cjihtore tuhtiga tinare.

15 Buhiri marieina noa dihtare tãhotura. Ñaare yoarucuina, Jesure wacũ tuaeraina sehe ñaa dihtare tãhotura. Tina ti tãhotua sehe ñaa yãhd_uara. Æ jia noa sehere bese masierara.

16 Tina “Cohamac_ure masija sã” nipahta, ñaare yoara. Æ yoaina ti jich_u ñ_una Cohamac_ure masieraina ti jich_u masija mari. Æ jia tina ñaa yãhd_uaina, Cohamac_u yare yãhd_ur_ucaina jira. Ne noaare yoa masierara.

2

Noa buheare quihõno yahu dutiha Paulo Titore

1 M_uh_u sehe buhec_u noaa buhea ti nino seheta noano buhega.

2 B_uc_unare õ sehe ni yahuga: Cua pisaina, masa ti ño payoina, tãho masiina, Jesure noano wacũ tuaina, Jesure, masa cãh_ure cahñina, ñano yãhd_upahta cãno pjaina jijaro tina.

³ Буꝑꝑꝑ numia cūhure āta ni yahuga: Cua pisaa numia, Cohamacure ño payoa numia, ñaa quiti dahrera numia, cahaera numia jijaro tí numia cūhꝑ. Ā jia numia jia, noaare buhejaro paye numiare.

⁴⁻⁵ Paye numiare õ sehe ni buhejaro buꝑꝑꝑ numia: Ti manꝑꝑꝑmare, ti pohna cūhure ti cahĩltore, tuho masia numia, paina mꝑa mehne ñano yoaeraa numia, cū wꝑhꝑ macaina jiina noano ñꝑ wihboa numia, masa noaa numia, ti manꝑꝑꝑmare noano yꝑhtia numia ti jiltore buhejaro tí numia Cohamacꝑ ya buheare paina ti dojomehnerahto sehe.

⁶ Ā yoa wahma yapia cūhure õ sehe ni yahuga: Tuho masiina jijaro tina.

⁷ Mꝑhꝑ sehe noaa dihtare yoarucuga mꝑhure ti ñꝑ cūhto sehe. Buhecꝑ ne mahñono marieno buhega. Ā buhecꝑ cua pisaro mehne buhega mꝑhꝑ.

⁸ Ā buhecꝑ noano tuho masino mehne noano buhega ne paina “Ahriro ñano yoaro nina” ni, mꝑhure ti yahusāerahto sehe. Mꝑ ā buhechꝑ ñꝑa marine ñꝑ tuhtiina jipahta marine wiho warota yahusā masierara. Marine wiho waro ā yahusāmacanoca bꝑoro wahaahca tina.

⁹ Ā yoa dahra cohtainare õ sehe ni yahuga: Ti pꝑhtoare noano yꝑhtiina jijaro. Ā jia ti pꝑhtoare noano wahchecꝑ yoajaro. Ā dihta yoajaro. Ā jia ti pꝑhtoare purĩno yꝑhtiea tjijaro.

¹⁰ Ā yoa ti pꝑhtoa yare yacaea tjijaro. Tuhsꝑ, noaina, ti pꝑhtoa dutiare quihõno yoarucuina jijaro. Ā noano yꝑhtiina ti jichꝑ ñꝑa Cohamacꝑ marine yꝑhdoriro to buheare tuho ji coaahca paina.

¹¹ Masare to cahĩare Cohamacu masare ño tuhsure. ã cahĩno jipihtina pichacapu wahaborinare Cohamacu tuaro yahdo duara.

¹²⁻¹³ Masare ã cahĩno Cohamacu marine õ sehe ni buhera: Cohamacu ñu yabiare, ñaa goa pjaare duhunoca dutira marine. Cohamacu tuariro, Jesucristo marine yuhdoriro to si siteare mari ñuhti dachore, noari dachore mari cohtana nija. ã jiro mari cohtari dacho panoi tuho masiina, noaare yoarucuina, Cohamacu cahmaare yoarucuina, marine ji dutira Cohamacu.

¹⁴ Tiro Jesucristo mari ya cjihtireta yariari jire jipihtia mari ñaa yoaare duhucu yoaro taro marine to yaina wahachu yoaro taro. Mari ñaa yoari cjirire to ã cohachu mari ñaa yoari buhiri marieina jinahca. ã jina tuaro noaare yoa duaina jinahca.

¹⁵ Ahri jipihtiare tí naco macainare Jesu yainare buhega muhu. Ti puhtoro jinocaita nina muhu. ã jicu tinare yahuga. Ti ñaare yoachu ñucu yahuga tinare. Jipihtina paina muhure ño payoa mehne yuhtijaro.

3

Jesu yaina ti yohti cjihtire yahuha Paulo

¹ Õ sehe ni yahuga tó macaina Jesu yainare: Ti puhtoare paina tinare dutiina cūhure noano yuhtiina jijaro. Jipihtia noaare yohtina jijaro.

² ã yoa painare ne ñano quiti dahrea tjijaro. ã jia masa noaina, jipihtinare ño payoina jijaro.

³ Panopure mari cūhu tuho masieraina, yuhdurucaina, mahñoare tuho nanuina, ñaare yoa ji coaina, tíre goa pja duhu masieraina, dachoripe

ñaaare yoarucuina, paina ti cjuuaare cjoina jia timai mari cūh. ã yoa marine paina ñu tuhtire. Mari cūh tinare ñu tuhtimai.

⁴⁻⁵ ã jirina cjiri mari jipachuta Cohamacu marine pichacaru wahaborinare yuhduchu yoare. ã yuhduchu yoaro to noariro jiare, masare to cahña cūhare marine ñono nire tiro. Noano mari yoari mehne yuhduchu yoaerare marine. Marine pja ñono mari ñaa yoari buhirire cosaro, Espiritu Santo mehne marine yuhduchu yoare. ã yoaro marine to pohna wahachu yoare. ã to yoachu Espiritu Santo sehe noaina mari jihtina cjihtire cohtotachu yoare marine.

⁶ Jesucristo marine yuhduchu yoariro to yaria masa mñjaa mehne Cohamacu to yairo Espiritu Santore ware marine pjíro to tuaa mehne marine yuhduchu yoahrtiro cjihto.

⁷ Marine cahño, marine noano yoa duare. ã yoa duaro tiro to yairo Espiritu Santore marine ware ñaa buhiri marieina mari jihto cjihtore, manopu mari ã jirucuhto cjihtore. Mari ã jirucuhore masina, tíre cohtana nija.

⁸ Tí yu niri potocãta jira. ã jicu tíre yu ni joariro seheta masare buhesu tí dutiare yoa pahño dutiga mhu. ã jicu Cohamacu wacu tuainare tíre buhega noaare ti noano yoahito cjihtore. Ahri yu ni buheri noaa buhea jira. ã jia jipihtina masa ahri buheare ti tuho nuñachu wiho waro jierara.

⁹ Paina ti durucua sehe yaba cjihti jierara. ã jia masierapahta ti ni yuhducaare mu tuho nuñachu yaba cjihti jierara. ã jia ti coyea panopu macaina ti jia tiare ti ni yuhducaare, Cohamacu Moise

cjirore to dutirire ti ni yuhdurucaare tí jipihtiare noano m̄ t̄ho n̄nuch̄ yaba cjihti jierara. ã jic̄ tíre t̄ho n̄n̄i tjiga.

¹⁰ M̄sa mehne macariro ã ni yuhdurucariro m̄sare cahma tju wach̄ to yoach̄ ñ̄c̄ “Yoai tjiga”, niga tirore. P̄a taha tíre tirore m̄ yoa dutierari baharo to yuhtierach̄ ñ̄c̄ tirore piti tiec̄ tjiga.

¹¹ Tó sehe yoariro ñ̄aa dihtare goa pjarucuriro jira. To ã jich̄ ñ̄ana to ñ̄ariro to jich̄ masija mari.

Paulo duti batoaha

¹² Nicopolip̄ puhiro puro jii tai nija. ã jic̄ Artemare o Tíquicore m̄ cahap̄ ȳ waroca mahtach̄ ȳ warocahtiro tópare to s̄ch̄, Nicopolip̄ yuh̄re piti bocaga m̄h̄ tiro mehne.

¹³ ã yoa dutiare noano mihnriroro Zena wama tirirore, Apolo c̄h̄re noano yoadohoga ti wa-hahto cjihtore. ã yoac̄ ti cahmaare jipihtiro tinare waga “Paye baro d̄hsari”, nic̄.

¹⁴ ã jia Jesu yaina mari mehne macaina noaare yoapojaro paye barore d̄hsainare ti yoadohohto sehe noaare yoarucuina ti jihto sehe.

Paulo noa dutirocaha Jesu yainare

¹⁵ Jipih̄tina yuh̄ mehne macaina m̄h̄re noa dutira. Tó jina Jesu yaina s̄re cah̄ina noajaro. Cohamac̄ to cah̄a mehne m̄sare jipih̄tinare noano yoajaro.

Cohamacu Yare Yahari Tjuel New Testament in Guanano

copyright © 2007 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guanano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2007, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guanano

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Jul 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
1f3a4366-edba-553b-a17f-bc47c9049c98